

了如指掌

Leviathan

利维坦

[英] 霍布斯 / 著

Hobbes

江西教育出版社

WESTERN CLASSICS

了如指掌·西学正典

014043259

了如指掌·西学正典

D03
58

（CIP）数据

利维坦 (英) 霍布斯著 商务印书馆译
商务印书馆出版 (2014)
（北京）
ISBN 978-7-309-3208-9

利维坦

Leviathan



北航

C1731924

Hobbes

【英】霍布斯 / 著

江西教育出版社

D03
58

014043222

第五卷西·第001号

图书在版编目(CIP)数据

利维坦 / (英)霍布斯著; 刘胜军, 胡婷婷译. —南昌: 江西教育出版社, 2014.1
(了如指掌·西学正典)
ISBN 978-7-5392-7268-9

I. ①利… II. ①霍… ②刘… ③胡… III. ①国家理论
IV. ①D03

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第285496号

利维坦

LIWEITAN

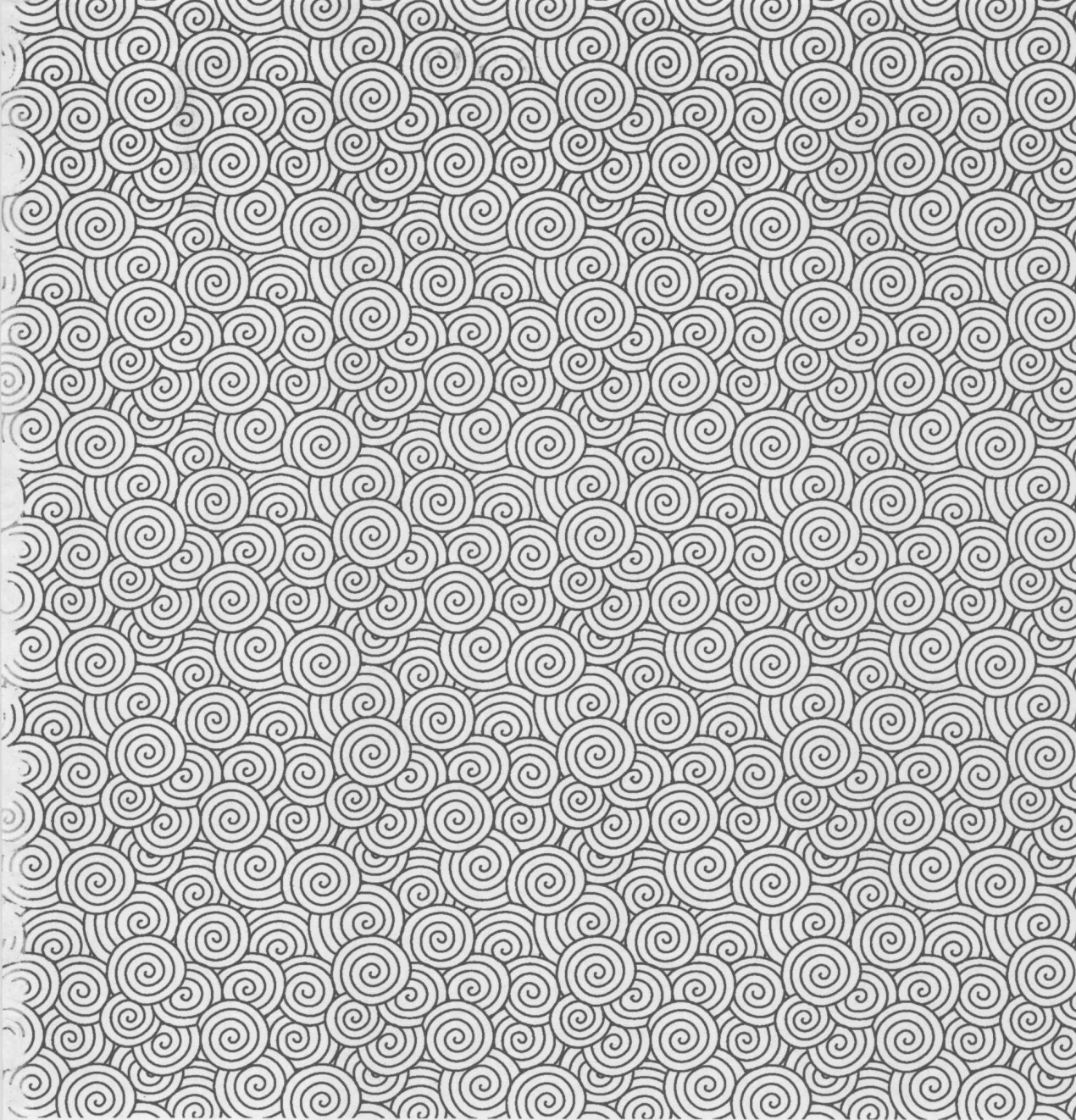
作者: (英)霍布斯

出品人: 傅伟中
策划: 周建森
组稿编辑: 万哲
责任编辑: 万哲
特约编辑: 李杰杰 丁纪红
装帧设计: 了如指掌创意馆

出版: 江西教育出版社
发行: 江西教育出版社
社址: 南昌市抚河北路291号
邮编: 330008
开本: 787mm×1092mm 1/16
印张: 31.5
字数: 476千字
版次: 2014年1月第1版
印次: 2014年2月第1次印刷
印刷: 北京市通州鑫欣印刷厂
书号: ISBN 978-7-5392-7268-9
定价: 39.80元

赣教版图书如有印装质量问题, 可向我社产品制作部调换
电话: 0791-86710427 (江西教育出版社产品制作部)
赣版权登字-02-2013-409
版权所有, 侵权必究

江西教育出版社



👉 了如指掌 | 探寻知识与思维的乐趣……



200910

... 您阅读此书已接近尾声！感谢您的支持！



了如指掌

试读结束，需要全本请在线购买：www.erlongbook.com

永不落架的书

每个时代都有每个时代杰出的思想，每个时代都会产生一些比大众对真理的形态看得更清楚的人物。他们超越同侪，且有深刻的见解和远大的眼光；他们看到人类问题的全体，免于繁琐、短视的思想。

美国思想家、诗人埃默森说：“从所有文明国度里精挑细选出那些最具智慧、最富机趣的人来陪伴你，然后再以最佳的秩序将这些选择好的伴侣一一排列起来。”这样的人都知道每个时代、每个地方的每个人，都面临一个不变的问题——关乎个人和其同侪、社会，乃至全人类、宇宙之间基本关系的性质的问题。对这种问题的看法，可以决定他会怎么做，甚至可以决定他成为怎样的人。

对于这类问题，人类把所能想出来的最好的答案流传下去，从柏拉图、亚里士多德、塔西佗，到马克斯·韦伯、熊彼特，以资下一代和更下一代的人去考验、去辩论，而这些最好的答案又汇聚成一部部传世之作。法国思想家笛卡尔说：“读杰出的书籍，有如和过去最杰出的人物促膝交谈。”这些人类最深邃的思想，最高超成就的文字记录，能把我们在过去、现在、未来所面临的问题，能把人类所做过的、即将面对的以及将来可能发生的事情，做出最正确而永久的记录。

例如，经济学的主要创立者亚当·斯密不但写出了《国民财富的性质与原理》，还在更早之前完成了《道德情操论》。该书从人类的情感和同情心

出发，讨论善恶、美丑、正义、责任等概念，进而揭示人类社会赖以维系、和谐发展的秘密，是市场经济良性运行不可或缺的“圣经”，堪称西方世界的《论语》。

法国伟大的启蒙思想家卢梭的《论人类不平等的起源》，是一部充满智慧的书，每行都渗透着卢梭的苦苦求索，从各个角度清晰地阐释为什么人类的进步史就是人类的堕落史。卢梭认为，私有制的确立是造成人类不平等及其严重后果的根源。这篇论文可谓卢梭整个政治学说的导论。

凯恩斯的宏观经济学、弗洛伊德的精神分析法和爱因斯坦的相对论并称为20世纪人类知识界的三大革命。《就业、利息和货币通论》是为应对20世纪30年代西方世界普遍的经济大萧条而作，它的核心主题是如何解决就业，以缓解市场供求力量失衡的问题。正是在这本书中，凯恩斯提出了国家调控思想，成为现代宏观经济学的扛鼎之作。该书的出版，在西方经济学界和政治界引起了巨大的反响。一些经济学家把该书的出版，称为经济学理论的“凯恩斯”革命，并认为它与亚当·斯密的《国民财富的性质与原理》及马克思的《资本论》同为经济学说史上非常伟大的著作。

那些对人类追寻真理有永久贡献的书，我们称之为“经典”。新东方联合创始人王强更深情款款地指出：“‘经典’是那些永远占据着你的书架，又永远不会被你翻读完的书。”也就是永不落架的书。凡是能对重大的事情，给多数人的思想以久远而深刻影响的书，便是了不起的书。这样的书可以充实任何年纪的人，使之能以别的时代、别的人们为背景，从而能真正深刻地透视今日。

——编者

序言

自然（即上帝创造和治理世界所依据的艺术），也和许多其他事物一样受到了人类技艺的模仿，从而可以创造出人造动物。既然生命仅仅被看作是一种肢体的运动，起源于身体内部的某些主要部分，那么为什么我们不可说，所有的“自动机械装置”（即像钟表那样通过发条和齿轮自行运转的机械装置）都具有人造生命呢？因为“发条”不就是“心脏”，“丝线”不就是“神经”，而那许许多多可以按制造者的意图引发整体运动的“齿轮”不就是“关节”吗？不仅如此，技艺甚至还模仿了大自然最优秀而且有理性的作品——“人”。因为被称作“共和国”或者“国家”（拉丁语为Civitas）的庞然大物利维坦（原文为Leviathan，原意是《圣经》中的巨大海兽，本书中作者用它来比喻国家）正是由这种技艺创造出来的。尽管它在身形和力量上远远大于自然人，但是它只不过是一个人造的人，它是被创造出来保护自然人的。在这个庞然大物中，“主权”是人造的“灵魂”，使整体获得生命和运动；官员和其他司法、行政人员则是人造的“关节”；“赏”和“罚”（用来紧密连接最高主权职位并推动每一关节和成员执行其任务）则是“神经”，和自然人身上的神经发挥同样的作用；所有个别成员的“财产”和“财富”都是“力量”；“人民的安全”则是它的“任务”；向它提供必要知识的顾问们是它的“记忆”；“公

平”和“法律”是人造的“理智”和“意志”；“和谐”是它的“健康”；“动乱”是它的“疾病”，而“内战”是它的“死亡”。最后则是用来把这个政治团体的各部分最初建立、联合和组织起来的“契约”和“盟约”，就像上帝在创世时的“命令”，或者是他所宣布的“我们要造人”一样。

为了讲述这个人造人的性质，我将讨论如下问题：

第一，它的制造材料是什么；创造者是谁？这两个问题的答案都是人。

第二，它是怎样而且是用什么“盟约”组成的；什么是统治者的“权利”、“正当的权力”或“权威”，以及维持和解除这一权力的又是什么？

第三，什么是基督教国家？

第四，什么是黑暗的王国？

关于第一个问题，有一句近来被滥用的俗话，那就是，“智慧”不是从读“书”得来的，而是通过读“人”（即了解人）得来的。因此，大多数人如果没有其他方法来证明自己很聪明，就很喜欢在背后对他人进行恶毒的攻击，以此来显示他们自以为在人们身上了解到的东西。但是，还有这样一句近来不为人们所熟知的話：“读懂你自己”。前面说到的那种人如果不怕麻烦，也许能通过这句话真正地学会互相了解。这句话的意思并不像现在所使用的那样，是支持主权者对地位卑微的人的野蛮态度；也不是鼓励低级阶层的人对地位高于自己的人的那种不逊举动；其意思是在教导我们，由于人与人之间在思想和激情上具有相似性，所以当任何一个人审视自己的时候，他会考虑当他在“思考”、“构思”、“推理”、“希望”和“害怕”等的时候，他是在做什么以及他是根据什么而这样做的。这样一来，他就可以在类似的情况下读懂和了解别人的思想和激情。我说的激情上的相似，指的是人人都具有的，如“想望”、“害怕”、“希望”等激情上的相似，而不是指在激情对象上的相似，例如“所想望”、“所害怕”和“所希望”等的对象的相似，因为个人的素质和各人所受的教育千差万别，这些对象很难为我们所理解。被伪装、欺骗、假造和谬论加以掩盖和混淆成现在这样的人心的性质，只有探究人心的人才能了解。虽然有时候我们也能从人们的行为上看出他们的意图，但是这种发现他们意图的方式并没有把他们的行为和我们自己的行

为做比较，也没有分辨出可能使情况发生变化的环节，那么这种发现只会是没有抓住要点的猜测，而且在大多数情况下会由于过于相信或过于猜疑而失误；因为去了解他人的人本身可以是好人，也可以是坏人。

但是，还是不要让人们完全根据别人的行为来了解别人吧，这种办法仅仅适用于他们所熟识的人，而这些人为数不多。要统治整个国家的人就必须从自己的内心去了解，而且他要了解的不是这个或那个个别的人，而是全人类。这样做起来虽然很困难，难于学任何一种语言或任何一门科学；但是在我清晰而又系统论述了我自己的了解之后，剩下的另一个困难就只是要考虑他自己内心是否还是和我不一样，因为这类理论是不可能有的验证方法的。

目 录

序 言	1
第一部分 人类篇	
第一章 论感觉	1
第二章 论想象	3
第三章 论想象的序列或系列	9
第四章 论语言	15
第五章 论推理与科学	23
第六章 论自觉运动的内在开端以及表达这些开端的术语（自觉运动的内在开端通常被称为激情）	31
第七章 论讨论的终结或者决断	41
第八章 论俗称为智慧的美德及与之相反的缺陷	45
第九章 论知识的几种主题	55
第十章 论权势、财富、地位、尊敬和价值	57
第十一章 论品行的差异	65
第十二章 论宗教	71
第十三章 论有关人类幸福和苦难的自然状况	81

第十四章 论第一和第二自然法以及契约	85
第十五章 论其他自然法	95
第十六章 论人和授权人以及被人格化的事物	107

第二部分 国家篇

第十七章 论国家的起因、产生和定义	111
第十八章 论按契约建立的主权者的权利	115
第十九章 论几种按约建立的国家 and 主权利力的继承	123
第二十章 论宗法的管辖权和专制的管辖权	133
第二十一章 论臣民的自由	141
第二十二章 论臣民的政治团体和私人团体	151
第二十三章 论主权者的政务大臣	161
第二十四章 论一个国家的营养和生殖	165
第二十五章 论咨议	171
第二十六章 论市民法	179
第二十七章 论罪行、宽恕与减罪	195
第二十八章 论赏罚	207
第二十九章 论国家致弱或解体的因素	215
第三十章 论主权代表者的职责	223
第三十一章 论自然的上帝国	237

第三部分 基督教国家篇

第三十二章 论基督教政治的原理	247
第三十三章 论《圣经》篇章的数目、年代、根据及注释家	253
第三十四章 论《圣经》各篇中神灵、天使和神灵感应的意义	263
第三十五章 《圣经》中天国、神圣、圣洁和圣礼的意义	275
第三十六章 论上帝和先知的言辞	283

第三十七章 论奇迹及其用途.....	297
第三十八章 论《圣经》中永生、地狱、救赎、来世和赎罪的意义.....	305
第三十九章 论《圣经》中教会一词的意义.....	319
第四十章 论亚伯拉罕、摩西、大祭司和犹太诸王的上帝国的权利.....	323
第四十一章 论我们的神圣救主的职责.....	333
第四十二章 论教权.....	341
第四十三章 论人们被接受进入天国的必要条件.....	403

第四部分 黑暗的王国篇

第四十四章 论从对《圣经》的曲解中产生的灵的黑暗.....	417
第四十五章 论外邦人的魔鬼学及其他宗教残余.....	439
第四十六章 论空虚的哲学和荒诞的传说所造成的黑暗.....	456
第四十七章 论这种黑暗所产生的利益及其归属.....	472

综述与结论.....	480
------------	-----

译者后记.....	489
-----------	-----

第一部分 人类篇

第一章 论感觉

就人的思想而言，我认为它们首先都是个别的、相互独立的，然后相互关联并且相互作用。就个别性而言，它们都是我们通常所谓身外的物体的体现或表象、某种属性或者物体的别的偶然属性。物体作用于我们的眼睛、耳朵或身体其他部位，通过这种种不同的作用，就产生了各种各样不同的思维表象。

所有这些思维表象的根源都是我们所谓的“感觉”，（因为人最初的思维概念没有一种不是全部或部分地由器官的感觉产生的）而所有其他表象也都产生于此。

认识感觉的自然起源，对当前的讨论并不是很必要，因为这个问题我已经在别的地方进行了详细的论述。不过，为了能充分说明我当下的研究方法的每一部分，我将在此对其进行简要说明。

外界物体或物品是产生感觉的原因，物体施作用于能产生每一种相应感觉的器官，这种作用或者是直接的，如味觉或者触觉；或者是间接的，如视觉、听觉和嗅觉。这种对器官的作用，经过神经、经络以及人体组织薄膜的中介持续传导至大脑、心脏，并在大脑和心脏那里有了反应或反作用，这种反应和作用是一种努力向外的活动，并要显现出来，由于这种显现是向外的，所以看起来似乎是某种外在物体。这种表象或者幻觉就是我们所称的感

觉。具体地说来，对眼睛来说，这就是光或所看到的颜色；对于耳朵来说，这就是声音；对于嗅觉器官鼻子来讲，这就是气味；对于舌头和上颚来讲，这就是滋味；对于身体的其他部位来讲，那就是我们可以通过感官感觉的热、冷、硬、软和别的这样的属性。所有这些可以被感知到的属性存在于产生它们的物体之中，只是我们所感知的物体的属性其实是物体的许多不同的运动形式，物体正是通过这种种不同的运动形式施作用于我们的器官，因此我们对物体的感觉其实不过是物体的不同运动形式而不是别的（对于运动来讲，只能产生运动而不能是其他事物）。但是它们的表象对我们来说就是幻觉，无论是在清醒时还是在睡梦中都是如此。当挤压、揉擦、打击眼睛时，会有看到亮光的幻觉；当挤压耳朵时，会有耳鸣的幻觉；同样，我们耳闻目见的物体同样可以通过它们强大却无形的作用和影响产生同样的幻觉。既然这些颜色、声音存在于产生它们的物体或对象之中，就不可能与物体相分离。这同镜子中的映像不能同原物相分离，回声不能同原声相分离的道理一样。当我们观察物体时我们明白我们所看到的物体在一个地方，但是其表象却在另外一个地方。尽管物体在一定距离之外，但是它们却似乎能够在我们身上投下关于它们的幻觉。然而，毕竟物体是一回事，映像或幻觉是另一回事。所以，在任何情形中，感觉都是原始的幻觉而不是别的事物，都是（像我前面所讲的）由压力也就是外界物体运动作用于我们的眼睛、耳朵以及其他相应的器官而产生。

但是基督教界所有大学里的哲学流派却依据亚里士多德的一些理论讲授另一种学说。他们说，视觉的形成，是由于被看到的事物向各个方向发散出一种可见素、表象、相态或者可视的存在，这种东西进入眼睛被眼睛所接收就形成了视觉。至于听觉的形成，是由于被听到的事物发散出一种可闻素，也就是一种可被听到或者说一种可被听到的存在，进入人的耳朵被耳朵接受就形成听觉。他们还说，理解的形成同样是由于被理解的事物发散出一种可理解素，也就是说一种可理解的存在，进入我们的头脑或思维使我们理解，这样就形成了理解。我在这里引述这些并不是否定大学的作用，而是因为我在文章后面会提到它们在国家中的地位和作用。我必须顺便让你彻底明白，它们之中哪些事情需要修正，经常谈论的不重要琐碎的事情就是其中之一。

，只有当一个物体从静止状态运动起来时，它才具有动能；只有当一个物体从运动状态运动起来时，它才具有势能。这就是说，物体的动能和势能是相对的，而不是绝对的。在物理学中，我们通常所说的动能和势能，都是指物体在运动过程中所具有的动能和势能。物体的动能和势能的大小，取决于物体的质量和速度。物体的质量越大，速度越大，它的动能和势能也就越大。物体的动能和势能是可以相互转化的。例如，一个物体从高处落下，它的重力势能就转化为动能。一个物体在运动过程中，它的动能也可以转化为势能。这就是动能和势能的相互转化。物体的动能和势能是可以相互转化的。例如，一个物体从高处落下，它的重力势能就转化为动能。一个物体在运动过程中，它的动能也可以转化为势能。这就是动能和势能的相互转化。

第二章 论想象

当物体处于静止状态时，除非有某种别的事物去推动它，否则它将永远保持静止；当物体处于运动状态，除非有某种别的事物使它停下来，否则它将永远运动下去。在这两种说法中，前者是没有人怀疑的真理，但是后者虽然道理和前者一样（道理就是，任何事物都不能改变自己），却没那么容易获得赞同。这是因为人不仅根据自己去度量别人，而且根据自己去度量所有别的事物：并且因为人们发现自己在运动之后会感到疼痛和疲倦，于是想当然地认为人和别的事物也会在运动一段时间后逐渐感到疲倦，从而自动停止下来寻求休息；但是他们却很少考虑，它是否是某种别的形式的运动，存在于自身休息的欲望是否也相应地在别的事物上存在。依据以上错误的逻辑推理，经院哲学流派认为重的物体下落是出于一种想在对它们而言最适当的位置休息并保持其本性的欲望；把有利于保护自身的欲望和知识（这种欲望和知识只有人类才有）赋予没有生命的物体，这是荒谬的。

当一个物体一旦处于运动之中，它将（除非某种别的事物阻止它）永远运动下去，无论什么事物阻止它，也不能使它立即停止下来，而只能在一段时间内使它逐渐停止下来。这就像我们所看到的水面，风虽停，而水

波却很久才停息；人体之内的运动同样如此，当看到或梦到一个物体时，虽然这个物体已经离去，但是当我们闭上眼睛，我们的头脑中仍然保留有所看到物体的映像，虽然这个映像比我们当初看到物体时要模糊一些。这就是拉丁人所称的“想象”，它来自于视觉中对事物所获取的印象。拉丁人又把这一名词不恰当地运用于所有其他的感受。而希腊人则称之为“幻觉”，这种幻觉指的是一种表象，它也适合来说明其他的感受。想象因此只是一种衰退的感受，它像清醒和睡眠一样，不但人类拥有，而且其他活着的生物也拥有。

人们清醒时，感受的衰退并不是人们感受到的运动的衰退，而是人们对这一运动的感受变模糊了。同样的道理，白天太阳强烈的阳光遮蔽星星的光芒而使我们看不到星星，然而这并不是说星星在白天的光芒弱于夜晚的光芒。在芜杂的外部世界中，我们的眼睛、耳朵和别的器官只能感受到外部能给予我们强烈刺激的事物，而给予我们微弱刺激的事物则感受不到。于是给予我们强烈刺激的太阳我们感受到了，而给予我们微弱刺激的星星我们则感受不到。同样，任何物体离开我们的视线之后，虽然我们对它的映像依然存在，但是由于时间上离我们更近的其他物体出现并作用于我们，过去的物体的意象就变得模糊而微弱了；如同一个人的声音在嘈杂的白天比较模糊微弱一样。依据以上的道理，我们可以得出这样的结论：对任何物体的视觉或感受经历的时间越长，则想象越微弱。而这是由于人的身体持续运动变化破坏我们已有的感受。空间和时间的距离也会对我们产生相同的作用，因为当站在一个非常遥远的地方，我们打眼看到的事物比较模糊，不能看清楚事物更微小的部分；听到的声音也变得微弱不清楚。同样的道理，经过很长一段时间后我们对过去事物的想象也会变得淡化，比方说，我们记不清我们所到过的城市和许多具体的街道，也记不清发生过的行为和许多详细的情况。这种正在消退的感受，当我们要将其（我是指幻觉本身）加以表达时，我们称这个过程为“想象”，像我前边所讲的。但是当我们表达这种“消退”并说明正在衰退、变旧及逝去的感觉时，这个过程就是回忆。所以想象和回忆几乎是同一事物，只是出于不同的考虑所以有不同的称谓。